

# 州长灾难公告（Gubernatorial Disaster Proclamation）

鉴于，猴痘（monkeypox）是一种极为罕见的可致命的病毒性疾病，其由猴痘病毒引起，初见流感样症状和淋巴结肿胀，之后会出现一系列医疗并发症，包括面部和身体皮疹；及

鉴于，猴痘病毒传播给人类的途径包括与受感染的人群或动物密切接触，或与受病毒污染的物质密切接触，例如与病变、体液、飞沫和受污染的物质（如床上用品）密切接触等；及

鉴于，这种病毒可导致疼痛和严重并发症，尤其对于那些免疫功能低下的人群；及

鉴于，2022年5月17日，美国马萨诸塞州确诊了美国首例猴痘病例，截至2022年7月29日，47个州、波多黎各和哥伦比亚特区共计确认了5,189例确诊病例；及

鉴于，伊利诺伊州公共卫生部（Illinois Department of Public Health）和芝加哥市公共卫生部（Chicago Department of Public Health）于2022年6月2日宣布伊利诺伊州出现首例疑似猴痘病例；及

鉴于，截至2022年8月1日，伊利诺伊州已发现520例确诊或潜在的猴痘病毒病例，预计未来病例数将会增加；及

鉴于，伊利诺伊州的当前病例数量在美国排名第三；及

鉴于，伊利诺伊州的确诊病例多为成年男性；及

鉴于，世界卫生组织总干事已在2022年7月23日宣布全球猴痘爆发为国际关注的突发性公共卫生事件；及

鉴于，世界范围内的多个国家都报告了猴痘病例，美国疾病控制与预防中心（CDC）正与其他出现猴痘病例的国家进行合作和咨询；及

鉴于，州政府最重要的职能之一就是保障伊利诺伊州民众的健康与安全；及

鉴于，伊利诺伊州正经由公共卫生部（DPH）实验室收集和处理样本，以应对猴痘病毒造成的公共卫生事件；协调分配并提供猴痘疫苗接种与治疗服务；跟地方卫生部门、其他州和美国疾病控制与预防中心共享病例和接触者的相关信息；并提高公众对猴痘病毒风险和个人应采取的安全预防措施的认识；及，

鉴于，伊利诺伊州旨在提高该病毒高危人群的疫苗接种率，并使整个州的医疗保健提供者和患者的检测更加方便；及，

鉴于，伊利诺伊州需要提供相关的便利，向全州各地的配送地点运输疫苗且提供治疗方法，以服务那些受影响最严重的人群；及

鉴于，美国卫生与公众服务部（Department of Health and Human Services）分别向伊利诺伊州和芝加哥市运送了7,458剂和20,849剂Jynneos猴痘疫苗，并且预计在不远的将来会提供更多的疫苗；及，

鉴于，无论是在接触猴痘病毒之前还是之后不久，都能通过接种猴痘疫苗来有效地减少感染；及，

鉴于，目前疫苗的供应十分有限，本州必须优先分配疫苗的供应，以确保尽可能多的人群尽快接种第一剂疫苗，其后再接种第二剂，直至可供应更多的疫苗；及，

鉴于，尽管已经采取了相关措施来抑制猴痘的传播，但病毒仍继续在伊利诺伊州迅速蔓延，在某些传播风险高的社区尤为如此；及，

鉴于，随着猴痘病毒爆发情况的不断演变，其中包括疫苗供应情况的变化和针对确诊猴痘病例治疗的不断变化，伊利诺伊州公共卫生部和伊利诺伊州应急管理局（Illinois Emergency Management Agency）已经开始集中大量资源，以应对猴痘病毒；及，

鉴于，基于上述事实，且考虑到猴痘病毒的快速传播，以及全州居民将感受到的对健康方面的影响，当前关于猴痘传播的情况，已经构成《伊利诺伊州应急管理局法案》

（IEMA Act）第4条项下的大流行紧急事态和突发公共卫生事件；及

鉴于，猴痘病毒已导致出现了《伊利诺伊州应急管理局法案》第4条所规定的情况的发生和威胁，即出现大范围感染和潜在的生命损失；及

鉴于，本公告将帮助伊利诺伊州的各机构协调州内和联邦资源，包括猴痘病毒检测所需的材料、疫苗接种和治疗用品的分发和交付，以支持州政府和地方政府应对当前的突发公共卫生事件；及

鉴于，本公告将帮助伊利诺伊州的各机构协调州内和联邦的复苏资金；及

鉴于，这些情况提供了《伊利诺伊州应急管理局法案》第7条所定义的法律依据，即根据公共卫生紧急情况发布灾难公告；及

鉴于，《伊利诺伊州宪法》（Illinois Constitution）第五章第8条规定“州长应有最高行政权力，并负责忠实执行法律规定”，且在序言中指出，《伊利诺伊州宪法》的核心宗旨是“为了保护民众的健康、安全和福祉”；

因此，为了帮助伊利诺伊州的民众并确保负责公共健康与安全的当地政府的权益，本人，伊利诺伊州州长普利兹克（JB Pritzker），在此公告如下事项：

**第1条。**根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, ILCS 3305/7）第7条的规定，本人发现由于猴痘病毒引起的公共卫生紧急情况，伊利诺伊州内已经出现灾情，特明确宣布伊利诺伊州下辖各县均为灾难区。本公告授予州长执行《伊利

诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7）第7条所规定的所有紧急权力，包括但不限于下文所列的特定紧急权力。

**第2条。** 伊利诺伊州公共卫生部和伊利诺伊州应急管理局接到指示，将继续相互协调，做好该突发公共卫生事件的规划和应对工作。

**第3条。** 伊利诺伊州公共卫生部接到进一步指示，将继续配合州长、其他州级部门和地方有关部门，包括地方公共卫生部门，制定和实施与该突发公共卫生事件有关的策略和计划，通过降低和防止猴痘病毒的传播，以保障公众的健康安全。

**第4条。** 伊利诺伊州应急管理局接到指示，将实施《州紧急行动计划》（State Emergency Operations Plan），协调州内资源，支持地方政府应对灾情并采取恢复行动。

**第5条。** 为了协助采购应对灾情所需的应急物资并实施《伊利诺伊州应急管理局法案》授予的其他应急权力，《伊利诺伊州采购法规》（Illinois Procurement Code）中的规定，若阻碍或拖延了为减少和防止猴痘病毒的传播、增加疫苗和治疗的提供而采取的必要措施，将在联邦法律不做要求的范围内暂停适用。如有必要，根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7(1)）第7(1)条的规定，州长可采取适当的行政措施来暂停适用其他法规、法令、规章及制度。

**第6条。** 根据《伊利诺伊州应急管理局法案》（Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305/7(3)）第7(3)条的规定，本公告授予州长在必要时为了执行或促进实施应急计划而转移州级部门和机关或其单位的指示、人员或职能的权力。

**第7条。** 如果对损害进行全面综合评估后发现有效恢复超出了州政府和受影响的地方政府的能力范围，则本公告可推动寻求联邦应急协助和/或灾情救助。

**第8条。** 本公告立即生效，有效期为30天。

我谨于公元二零二十二年，即伊利诺伊州第二百零四年八月一日，

于州府斯普林菲尔德（*Springfield*）签署此公告并加盖  
伊利诺伊州州印。

州务卿

州长